

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1996-1997

---

22 MAI 1997

---

**Projet de loi modifiant la loi du 16 juillet 1948 créant l'Office belge du Commerce extérieur**

---

*Procédure d'évocation*

---

## RAPPORT

FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
PAR M. **BOURGOIS**

---

### EXPOSÉ INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Depuis la réforme de l'État de 1993, la compétence majeure en matière de promotion du commerce exté-

---

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : M. Vautmans, président, Mme Bribosia-Picard, MM. Ceder, Devolder, Hostekint, Mmes Mayence-Goossens, Sémer, M. Staes, Mme Thijs, M. Urbain, Mme Willame-Boonen et M. Bourgeois, rapporteur.

2. Membres suppléants : MM. Ph. Charlier, Erdman, Happart et Hatry.

*Voir :*

**Documents du Sénat :**

**1-587 - 1996/1997 :**

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2 : Amendements.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1996-1997

---

22 MEI 1997

---

**Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 juli 1948 tot oprichting van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel**

---

*Evocatieprocedure*

---

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER **BOURGOIS**

---

### INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN FINANCIËN EN BUITENLANDSE HANDEL

Sinds de Staatshervorming van 1993 is de voornaamste bevoegdheid inzake bevordering van de

---

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heer Vautmans, voorzitter, mevr. Bribosia-Picard, de heren Ceder, Devolder, Hostekint, de dames Mayence-Goossens, Sémer, de heer Staes, mevr. Thijs, de heer Urbain, mevr. Willame-Boonen en de heer Bourgeois, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Ph. Charlier, Erdman, Happart en Hatry.

*Zie :*

**Gedr. St. van de Senaat :**

**1-587 - 1996/1997 :**

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2 : Amendementen.

rier est passée aux régions, dont dépendent désormais les attachés économiques et commerciaux. La loi spéciale de 1993 a en effet transféré aux régions la politique des débouchés et des exportations, en conservant au pouvoir fédéral certaines compétences en matière de promotion, de coopération et de coordination.

L'Office belge du commerce extérieur (O.B.C.E.) garde ses compétences traditionnelles en matière de règlement amiable de différends commerciaux et en matière d'information. Cette dernière compétence prendra une place croissante dans ses attributions.

Dans ce cadre, le rôle de l'O.B.C.E. doit être bien compris. Il ne s'agit pas pour l'office de coordonner les activités des régions, mais bien de coordonner ses propres actions avec celles des régions, afin d'éviter les chevauchements et les concurrences stériles qui nuisent à nos exportateurs. En effet, si l'O.B.C.E. relève de l'autorité du ministre fédéral qui a le commerce extérieur dans ses attributions, il exerce ses activités dans le cadre de la politique fixée par les autorités tant régionales que fédérales. Ce nouveau contexte de coopération avec les régions impose une révision de la loi du 16 juillet 1948 créant l'Office belge du commerce extérieur.

Dans cette perspective d'une mise en œuvre efficace des compétences telles qu'elles sont actuellement définies, le Gouvernement fédéral a déposé un projet de loi qui vise d'abord et surtout à rationaliser le mode de fonctionnement de l'office en réduisant le nombre des membres du conseil d'administration de 32 à 24, tout en assurant une représentation importante du secteur privé, soit 12 membres sur 24.

Cette réduction vise à assurer davantage d'efficacité et de dynamisme et permet en outre une restructuration équilibrée du conseil sur la base du respect de parités, telles que la parité entre le pouvoir fédéral (12 membres) et les régions (12 membres), la parité entre les régions elles-mêmes(1), et enfin la parité entre le secteur privé et les représentants des autorités fédérales et régionales. En outre, la présence au conseil d'administration de fonctionnaires dirigeants de chacun des services régionaux de promotion de l'exportation, ainsi que celle du direc-

(1) Comme le fait remarquer le Conseil d'État dans son avis rendu le 26 juin 1996, une représentation des intérêts régionaux au sein de l'office, qui serait pondérée en fonction de la part respective de chacune des régions dans le volume des exportations belges, «compromettrait le dialogue effectif et sur un pied d'égalité qu'en cette matière, le législateur spécial paraît avoir voulu, en principe, assurer avec toutes les régions».

buitenlandse handel overgegaan op de gewesten onder wier bevoegdheid de economische en handelsattachés voortaan ressorteren. De bijzondere wet van 1993 heeft aan de gewesten het afzet- uitvoerbeleid overgedragen, terwijl de federale overheid bepaalde bevoegdheden inzake handelsbevordering, samenwerking en coördinatie blijft behouden.

De Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel (BDBH) behoudt zijn traditionele bevoegdheden inzake de minnelijke schikking van handelsgeschillen en informatieverstrekking. Deze laatste krijgt een steeds belangrijker plaats onder zijn bevoegdheden.

In dit kader moet de rol van de BDBH goed begrepen worden. Het gaat er niet om dat de Dienst de activiteiten van de gewesten coördineert. Hij moet zijn eigen acties coördineren met die van de gewesten om zo overlappingsen en nutteloze concurrentie te voorkomen, die onze exporteurs benadelen. Ook al valt de BDBH onder de bevoegdheid van de federale minister onder wie de Buitenlandse Handel ressorteert, hij oefent zijn activiteiten uit in het kader van het zowel door de gewestelijke als door de federale overheden uitgestippelde beleid. Deze nieuwe context van samenwerking met de gewesten maakt het noodzakelijk dat de wet van 16 juli 1948 tot oprichting van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel wordt herzien.

In het vooruitzicht van een doeltreffende toepassing van de bevoegdheden zoals die momenteel worden gedefinieerd, heeft de federale regering een wetsontwerp ingediend dat eerst en vooral een rationalisering van de werkwijze van de dienst beoogt. Daartoe wordt het aantal leden van de raad van bestuur van 32 tot 24 teruggebracht, met een belangrijke vertegenwoordiging van de particuliere sector (12 leden op 24).

Deze inkrimping is erop gericht een grotere doeltreffendheid en dynamiek te waarborgen en maakt bovendien een evenwichtige herstructurering van de raad mogelijk op grond van het respect voor de pariteiten, zoals die tussen de federale overheid (12 leden) en de gewesten (12 leden), tussen de gewesten zelf(1) en, tenslotte, tussen de particuliere sector en de vertegenwoordigers van de federale en de gewestelijke overheden. Bovendien zou de aanwezigheid in de raad van bestuur van leidende ambtenaren van elk van de regionale diensten voor de

(1) Zoals de Raad van State in zijn advies van 26 juni 1996 doet opmerken, zou een vertegenwoordiging van de regionale belangen binnen de Dienst, die gedwongen zijn i.f.v. het respectieve deel van elk gewest in het Belgische exportvolume, «het effectieve en op voet van gelijkheid geplaatste overleg in gevaar brengen, die de bijzondere wetgever in principe met alle gewesten in deze materie schijnt te hebben willen waarborgen.»

teur général de l'office, devraient constituer un des piliers du nouvel esprit de concertation qui doit régner à l'office.

En outre, le projet institue un Comité de coordination qui remplace l'actuel comité de direction. Il en garde les compétences, auxquelles s'ajoutent le suivi des dossiers traités par le conseil d'administration ainsi que la coordination entre les régions et les autorités fédérales et entre le secteur public et le secteur privé. Il s'agit de l'enceinte de coordination par excellence, au sein de laquelle les autorités fédérales et régionales ainsi que le secteur privé pourront mettre en œuvre les orientations générales définies par le conseil, dans un esprit de loyauté fédérale avec, comme objectif premier, une plus grande efficacité de l'activité promotionnelle. Dans ce Comité de coordination siègeront les responsables de tous les services compétents pour la promotion des exportations, notamment *Export Vlaanderen* pour la Région flamande, A.W.E.X. pour la Région wallonne et le Service du commerce extérieur pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Grâce au conseil d'administration et à un Comité de coordination mieux structurés et aux tâches mieux situées par rapport aux organismes régionaux, les différentes instances représentées au conseil devraient être en mesure de contribuer de façon plus efficace à la promotion de notre commerce extérieur, dont dépend une large part du bien-être de notre population.

Voici, en résumé, les objectifs du projet de loi :

- Adapter les statuts de l'O.B.C.E. à la nouvelle réalité institutionnelle;
- Créer un organe de coordination entre le pouvoir fédéral et les régions.

## DISCUSSION GÉNÉRALE

### a) Remarques des membres

Un commissaire souhaite tout d'abord mettre l'accent sur quatre points relatifs au rôle de l'Office belge du Commerce extérieur.

1<sup>o</sup> Le commerce extérieur est essentiel pour notre économie, et il faut être bien conscient du fait que c'est aux entreprises à s'impliquer en la matière; aussi faut-il prévoir suffisamment de garanties pour assurer et développer leur compétitivité. L'O.B.C.E. en tant qu'institution publique n'est qu'un moyen permettant d'acquiescer les exportations belges; c'est pourquoi il convient qu'il établisse et entretienne une bonne collaboration avec les entreprises.

exportbevordering, net als die van de directeur-generaal van de Dienst, één van de pijlers moeten zijn van de nieuwe geest van overleg die binnen de Dienst zou moeten heersen.

Voorts installeert het ontwerp een Coördinatiecomité dat het huidige bestuurscomité vervangt. Het behoudt er de bevoegdheden van; deze worden echter aangevuld met de opvolging van de door de raad van bestuur behandelde dossiers en met de coördinatie tussen de gewestelijke en federale overheden en tussen de openbare en particuliere sector. Het gaat om het coördinatieforum bij uitstek waarbinnen de federale en de gewestelijke overheden, als ook de particuliere sector, de algemene, door de raad bepaalde richtlijnen kunnen toepassen in een geest van federale loyauté met als voornaamste doelstelling een grotere doeltreffendheid van de promotieacties. In dit Coördinatiecomité zullen de verantwoordelijken zetelen van alle diensten die bevoegd zijn voor exportpromotie, namelijk *Export Vlaanderen* voor het Vlaams Gewest, AWEX voor het Waals Gewest en de Dienst voor Buitenlandse Handel voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Dankzij een beter gestructureerde raad van bestuur en Coördinatiecomité en dankzij een betere afbakening van de taken ten opzichte van de gewestelijke organisaties, zouden de verschillende bevoegde instanties, die in de raad vertegenwoordigd zijn, in staat moeten zijn om op een doeltreffender wijze bij te dragen tot de bevordering van onze buitenlandse handel, waarvan een groot deel van het welzijn van onze bevolking afhangt.

Samengevat zijn de doelstellingen van het wetsontwerp:

- de statuten van de BDBH aanpassen aan de nieuwe institutionele realiteit;
- de creatie van een coördinatie-orgaan tussen de federale overheid en de gewesten.

## ALGEMENE BESPREKING

### a) Opmerkingen van de leden

Een lid van de Commissie wenst vooreerst vier punten te benadrukken met betrekking tot de rol van de BDBH.

1<sup>o</sup> Buitenlandse handel is voor onze economie van essentieel belang: men moet zich er goed van bewust zijn dat het de bedrijven zijn die het moeten waarmaken: er moeten dan ook voldoende waarborgen zijn om de competitiviteit te vrijwaren en te ontwikkelen. De BDBH — als openbare instelling — is in deze slechts een hulpmiddel om het Belgisch aandeel in de export te verhogen, vandaar dat een goede samenwerking met de bedrijven moet worden uitgebouwd én onderhouden.

2° Dans le passé, l'O.B.C.E. a eu d'éclatantes réalisations à son actif: il dispose d'un personnel fidèle et très compétent ainsi que de dirigeants efficaces, et il ne faut pas sous-estimer l'impact de la présidence d'honneur, qui est assumée par un membre de la famille royale, successivement le Roi, alors le prince Albert, puis le prince Philippe. Enfin, les ministres du Commerce extérieur successifs ont, eux aussi, réalisé pas mal de choses.

3° Les problèmes de coordination qui se posent actuellement entre le Gouvernement fédéral et les régions — notamment en ce qui concerne l'envoi de missions commerciales — ne sont pas tout à fait nouveaux, et datent du début des années 80. Lors des réformes de l'État de 1980 et de 1988, l'on n'avait prévu de régionaliser le commerce extérieur que de façon très limitée. C'est seulement en 1993 que l'on a transféré cette matière aux régions. Aussi l'initiative actuelle du Gouvernement fédéral vient-elle à point. L'avenir montrera si le projet de loi à l'examen comporte suffisamment d'instruments pour améliorer la situation confuse que nous connaissons aujourd'hui.

4° C'est un soulagement pour les entreprises belges de voir arriver finalement un projet de loi après toutes les péripéties procédurales que nous avons connues; c'est pourquoi elles sont peu critiques à l'égard du projet à l'examen. Quatre ans après la régionalisation du commerce extérieur, il y a enfin une volonté de résoudre les problèmes de coordination.

L'intervenant évalue ensuite les propositions qui figurent dans le projet:

1° Le Comité de coordination reprendra en fait le rôle qui était jusqu'à présent assumé par le directeur général de l'O.B.C.E.

Le directeur général devient un simple exécutant des décisions: il est placé sous l'entière tutelle du Comité de coordination. D'après l'intervenant, le fonctionnement du Comité de coordination provoquera nécessairement des retards, et ne sera pas efficace. Ces dysfonctionnements sont probablement dus à la fois aux personnes et aux institutions: il faudra attendre pour voir si les membres du Comité de coordination feront suffisamment preuve d'esprit de collaboration. En tout cas, le passé, notamment pour le V.D.B.H., n'a pas été positif.

L'intervenant déposera dès lors des amendements à ce propos, à moins que le ministre ne puisse lui assurer que l'on ne touchera pas au rôle du directeur général.

2° De BDBH heeft in het verleden ophefmakende realisaties op haar palmares kunnen schrijven: de dienst beschikt over trouwe en zeer bekwame personeelsleden en efficiënte leidende ambtenaren en de impact van het erevoorzitterschap, waargenomen door een lid van de koninklijke families, achtereenvolgens de Koning, toen Prins Albert, en vervolgens Prins Philippe, is aanzienlijk. Ten slotte hebben de opééenvolgende ministers van Buitenlandse Handel ook heel wat kunnen verwezenlijken.

3° De coördinatieproblemen die nu bestaan tussen de federale overheid en de gewesten — ondermeer bij het uitsturen van handelsmissies — zijn niet helemaal nieuw. Dit dateert reeds van het begin van de jaren '80. Bij de staats hervormingen van 1980 en 1988 werd slechts in een zeer beperkte regionalisering van de buitenlandse handel voorzien. Het is pas in 1993 dat een grote transfer terzake naar de gewesten heeft plaatsgehad. Het initiatief dat nu genomen wordt door de federale regering, komt dan ook niets te vroeg. De tijd zal uitwijzen of dit wetsontwerp voldoende instrumenten bevat om de huidige verwarde toestand te verbeteren.

4° De Belgische bedrijven zijn opgelucht dat er eindelijk een wetsontwerp tot stand is gekomen na alle procedurele perikelen, vandaar dat zij minder kritisch staan tegenover het voorliggende wetsontwerp. Vier jaar na de regionalisering van de buitenlandse handel wil men eindelijk een oplossing voor de coördinatieproblemen.

Vervolgens evalueert dit lid de voorstellen in het wetsontwerp als volgt:

1° Het Coördinatiecomité zal in feite de rol overnemen die totnogtoe werd waargenomen door de directeur-generaal van de BDBH.

De directeur-generaal wordt een eenvoudige uitvoerder van de beslissingen: hij wordt volledig onder voogdij van het Coördinatiecomité geplaatst. Volgens dit lid zal de werking van het Coördinatiecomité noodzakelijkerwijze vertragingen veroorzaken en zal dit niet efficiënt werken. Dit is wellicht zowel een personenkwestie als een institutioneel obstakel: men zal moeten afwachten of de leden van het Coördinatiecomité voldoende samenwerkingsbereidheid vertonen. In elke geval was het verleden, onder meer in hoofde van de VDBM, niet positief.

Het lid zal terzake dan ook amendementen indienen, tenzij de minister in zijn antwoord kan aantonen dat de rol van de directeur-generaal onaangetast blijft.

2° Deuxièmement, il critique le projet en raison de la position de minorité que celui-ci réserve aux entreprises. En ramenant le nombre des membres du conseil d'administration de 32 à 24, tout en sachant que tout le monde n'est jamais présent aux réunions — ce qui réduit l'inconvénient du trop grand nombre —, le point de vue des entreprises risque de ne pas être suffisamment pris en considération.

En ce qui concerne la composition de la délégation des entreprises, l'intervenant pense qu'il est important de trouver un équilibre entre les représentants des fédérations d'entreprises et les chefs d'entreprises actifs. Les premiers offrent la garantie que l'ensemble du secteur sera représenté, tandis que les autres apportent leur expérience sur le terrain.

Il n'est dès lors pas souhaitable que la délégation du secteur privé ne se compose que de chefs d'entreprises. Aussi l'intervenant ne peut-il se rallier à l'avis du ministre — tel que celui-ci figure dans le rapport de la commission de la Chambre(1) —, qui estime qu'une représentation de «fonctionnaires» des organisations professionnelles ne serait pas souhaitable.

C'est précisément parce que le nombre des membres du conseil d'administration est passé de 32 à 24, dont 12 représentent le secteur privé, qu'il y a un grand risque que seules les organisations professionnelles aient un représentant et qu'il n'y ait plus de place pour les chefs d'entreprise de terrain. De plus, il est nécessaire que la représentation soit étendue, puisqu'une des caractéristiques spécifiques de l'économie belge et des importations et des exportations belges est d'être extrêmement diversifiés.

C'est pourquoi l'intervenant s'oppose à ce que l'on réduise le nombre des membres du conseil d'administration représentant le secteur privé. Il estime que la parité du secteur privé avec le secteur public, tant au sein du conseil d'administration que du Comité de coordination — ce qui n'était pas le cas précédemment — n'offre pas de garanties suffisantes.

3° L'intervenant souligne ensuite l'absence totale de coordination en ce qui concerne la désignation des attachés économiques et des attachés commerciaux.

Pour l'ensemble des trois régions, il y a, au total, 149 attachés économiques et attachés commerciaux, parmi lesquels 64 Flamands, 63 Wallons et 22 Bruxellois.

(1) Voir: Doc. Chambre, 1995-1996, n° 535/3, p. 15.

2° Een tweede punt van kritiek bij het wetsontwerp is de geminoriseerde positie die wordt toegekend aan de bedrijven. Door het aantal leden van de raad van bestuur terug te brengen van 32 tot 24, wetende dat nooit iedereen naar de vergaderingen komt — wat het nadeel van een te groot aantal verkleint —, riskeert vooral het standpunt van het bedrijfsleven onvoldoende aan bod te komen.

Voor wat de samenstelling van de delegatie uit het bedrijfsleven betreft, vindt dit lid het belangrijk dat er een evenwicht wordt gevonden tussen de vertegenwoordigers van de federaties van ondernemingen en de actieve bedrijfsleiders. De eersten garanderen de vertegenwoordiging van de gehele sector, terwijl de laatstgenoemden terreinervaring meebrengen.

Een vertegenwoordiging van de privésector die enkel uit bedrijfsleiders zou bestaan, is bijgevolg ook niet wenselijk. Het lid deelt dan ook niet de mening van de minister — zoals deze is meegedeeld in de commissie van de Kamer(1) — dat een vertegenwoordiging van «functionarissen» van de beroepsverenigingen niet wenselijk zou zijn.

Maar juist door de vermindering van het aantal leden van de raad van bestuur van 32 naar 24, waarvan 12 vertegenwoordigers uit de privé-sector, is het risico groot dat juist alleen de federaties een vertegenwoordiger zullen hebben en dat er geen plaats meer overblijft voor de bedrijfsleiders van op het terrein. Daarenboven is een uitgebreide vertegenwoordiging noodzakelijk omdat één van de specifieke eigenschappen van de Belgische economie en de Belgische im- en export is dat zij zeer gediversifieerd is.

Vandaar dat het lid zich verzet tegen het terugbrengen van het aantal leden van de raad van bestuur die de privé-sector vertegenwoordigen. De pariteit die de privé-sector ten opzichte van de publieke sector krijgt, zowel in de raad van bestuur als het Coördinatiecomité — wat voordien niet het geval was — is geen voldoende garantie, aldus het lid.

3° Vervolgens illustreert dit lid het totale gebrek aan coördinatie voor wat het uitsturen van de economische en handelsattachés betreft.

Voor de drie gewesten samen zijn er in totaal 149 economische en handelsattachés, waarvan 64 Vlaamse, 63 Waalse en 22 Brusselse.

(1) Zie: Gedr. St., Kamer, 1995-1996, nr. 535/3, blz. 15.

Ces attachés sont répartis de la façon suivante, au niveau mondial:

— Europe:

— Union européenne: 64; dont 26 Flamands, 28 Wallons et 10 Bruxellois.

Il convient de souligner à cet égard que ces attachés se concentrent de façon étonnante dans certaines villes européennes non désagréables: 4 à Milan, à Londres et à Vienne, 3 à Paris, à Lyon, à Madrid et à Munich, etc.

— L'Europe en dehors de l'Union européenne: 14; dont 6 Flamands, 7 Wallons et 1 Bruxellois.

Vu l'importance des nouveaux marchés dans les anciens pays de l'Est, c'est là un nombre d'attachés très réduit.

— Amérique: 25; dont 12 Flamands, 9 Wallons et 4 Bruxellois.

Trois d'entre eux sont établis à New York, 3 à Montréal et 1 à Québec.

De ces 25 attachés, 9 sont établis en Amérique latine: 5 Flamands, 2 Wallons et 2 Bruxellois. C'est là un nombre trop petit.

— Asie: 40; dont 17 Flamands, 16 Wallons et 7 Bruxellois.

En ce qui concerne les pays de l'Asean, à l'exception du Viêt-Nam: 5, dont 3 Flamands, 1 Wallon et 1 Bruxellois. C'est très peu, malgré le fait que les pays Asean sont ce qu'on appelle des «dragons et tigres économiques». Rien que pour le Viêt-Nam, il y a 3 attachés, alors que le Viêt-Nam est le plus pauvre des pays Asean, mais on y parle le français.

— Afrique: 11; dont 4 Flamands, 5 Wallons et 2 Bruxellois.

— Océanie (Australie et Nouvelle-Zélande): 2 Flamands.

Il convient dès lors d'accroître d'urgence la coordination et la cohérence en ce qui concerne les attachés. Cette tâche incombe par excellence au nouvel O.B.C.E. Actuellement, les attachés se concentrent de façon inutile dans certains endroits, alors qu'ils brillent par leur absence à d'autres endroits, dans des régions qui sont pourtant en pleine expansion.

On risque toutefois de voir l'organe décisionnel par excellence, c'est-à-dire le Comité de coordination, être paralysé dans son fonctionnement par la présence des régions, avec pour conséquence une absence de politique de coordination.

De geografische spreiding van deze attachés zien er uit als volgt:

— Europa:

— Europese Unie: 64: 26 Vlamingen, 28 Walen en 10 Brusselaars.

Hierbij zij opgemerkt dat er zich een merkwaardige concentratie voordoet van attachés in welbepaalde niet-onaangename Europese steden: 4 in Milaan, Londen en Wenen, 3 in Parijs, Lyon, Madrid en Munchen, enz.

— Europa, buiten de Europese Unie: 14: 6 Vlamingen, 7 Walen en 1 Brusselaar.

Dit is zeer weinig gezien het belang van de nieuwe markten in de oude Oostbloklanden.

— Amerika: 25: 12 Vlamingen, 9 Walen en 4 Brusselaars.

Hiervan zijn er 3 gestationeerd in New York, 3 in Montréal en 1 in Québec.

Van deze 25 zijn er 9 aanwezig in Latijns-Amerika: 5 Vlamingen, 2 Walen en 2 Brusselaars. Dit is te weinig.

— Azië: 40: 17 Vlamingen, 16 Walen en 7 Brusselaars.

Wat de Asean-landen betreft — Vietnam uitgezonderd —: 5, waarvan 3 Vlamingen, 1 Waal en 1 Brusselaar. Dit is zeer weinig, nochtans zijn de landen de zogenaamde «economische draken en tijgers». Voor Vietnam alleen zijn er 3 attachés: Vietnam is nochtans het armste van de Asean-landen, maar men spreekt er Frans.

— Afrika: 11: 4 Vlamingen, 5 Walen en 2 Brusselaars.

— Oceanië (Australië en Nieuw-Zeeland): 2 Vlamingen.

Er is dus dringend nood aan meer coördinatie en coherentie op dit vlak. Dit moet bij uitstek de taak zijn van de nieuwe BDBH. Nu doen er zich onnodige concentraties voor terwijl er op andere plaatsen — in regio's die in volle expansie zijn — witte vlekken voorkomen.

Het gevaar is wél dat het beslissingsorgaan bij uitstek — het Coördinatiecomité — omwille van de aanwezigheid van de Gewesten — verlamd zal worden in zijn werking met het gevolg dat er geen coördinatiebeleid zal worden gevoerd.

4° Pour finir, l'intervenant formule encore certaines observations et questions à propos du projet à l'examen :

— la représentation libérale est minorisée par suite de la réduction du nombre des membres du conseil d'administration et du Comité de coordination;

— on n'a pas prévu de représentation pour la Communauté germanophone: cette région joue cependant, elle aussi, un rôle économique important; l'intervenant déposera un amendement à ce sujet;

— à quel niveau se situe encore le «commerce d'État à État» dans le projet? Ce rôle devient heureusement de moins en moins important. On a ainsi supprimé le Service de l'Industrie et de l'Agriculture, mais son rôle continue toutefois à exister, si minime soit-il. Existe-t-il un lien structurel entre le nouvel O.B.C.E. et l'éventuel commerce d'État à État, qui existe encore, avec des pays comme Cuba et la Corée du Nord?

— De quelle façon les échanges intracommunautaires ont-ils évolué ces dernières années? Ce commerce est très important pour la Belgique, parce qu'il représente plus de 80% de nos relations commerciales.

La Belgique est un des pays les plus centrés sur la vente et l'achat de produits et de services avec nos partenaires de l'Union européenne; notre pays est en tout cas plus orienté vers l'Union européenne que, par exemple, l'Allemagne. Force nous est cependant de constater que, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1993, les statistiques relatives aux échanges intra-européens ne sont disponibles qu'avec beaucoup de retard. Il en résulte que l'ancienne loi — et probablement aussi la nouvelle loi — relative à la sauvegarde de la compétitivité des entreprises suscitera des difficultés d'application. Cela pose problème, parce que les limites dans lesquelles des C.C.T. peuvent être conclues ont été fixées sur la base de cette loi. Disposons-nous déjà à cet égard de statistiques mises à jour?

Un deuxième membre fait part des observations et réflexions suivantes :

1° Le ministre fédéral du Commerce extérieur n'a — malheureusement — aucun pouvoir sur les attachés commerciaux régionaux et il ne peut influencer leur lieu d'affectation. Lors de la régionalisation de 1993, il eût été préférable d'attribuer le commerce extérieur intracommunautaire — c'est-à-dire les échanges qui s'opèrent au sein de l'Union européenne — aux régions, et de laisser les échanges extérieurs à l'Union européenne au niveau fédéral.

La situation actuelle est toutefois probablement irréversible.

4° Tenslotte formuleert dit lid nog de volgende bemerkingen en vragen bij het wetsontwerp :

— door de vermindering van het aantal leden in de raad van bestuur en het Coördinatiecomité, wordt de liberale vertegenwoordiging geminoriëerd;

— de vertegenwoordiging van de Duitstalige Gemeenschap is niet voorzien: deze regio speelt nochtans ook een belangrijke economische rol: hierover zal het lid een amendement indienen;

— waar situeert zich nog de «handel van Staat tot Staat» in het nieuwe concept? Deze rol wordt steeds kleiner, gelukkig maar. Zo werd bijvoorbeeld de Dienst voor industrie en landbouw afgeschaft, maar de rol ervan — hoe klein ook — bestaat nog. Is er een structurele link tussen de nieuwe BDBH en de eventuele resterende handel van Staat tot Staat met landen als Cuba, Noord-Korea;

— Hoe is de intra-communautaire handel de jongste jaren geëvolueerd?

Deze intra-communautaire handel is voor België zeer belangrijk omdat het gaat om meer dan 80 % van onze handelsbetrekkingen. België is één van de landen die het meest gericht op het ontvangen en het verlenen van goederen en diensten met onze partners binnen de Europese Unie. In elk geval meer dan bijvoorbeeld Duitsland. Maar wij moeten vaststellen dat de statistieken met betrekking tot de intra-europese handelsbetrekkingen sedert 1 januari 1993 al te laat ter beschikking worden gesteld. Dit heeft tot gevolg dat de oude en wellicht ook de nieuwe wet met betrekking tot de vrijwaring van het concurrentievermogen tot toepassingsmoeilijkheden zal leiden. Dit is problematisch omdat op basis van deze wet de grenzen zijn vastgelegd waarbinnen de CAO's kunnen worden afgesloten. Zijn er nu reeds statistieken voorhanden die «up to date» zijn?

Een tweede lid maakt de volgende opmerkingen en bedenkingen :

1° De federale minister van Buitenlandse Handel heeft — helaas — geen enkele zeggenschap over de regionale handelsattachés en hun standplaats. Een meer wenselijke oplossing voor de regionalisering in 1993 ware geweest dat de gewesten bevoegd waren geweest voor de intra-communautaire buitenlandse handel, dus binnen de Europese Unie en dat alle handel buiten de Europese Unie federaal ware gebleven.

De huidige situatie is echter wellicht niet omkeerbaar.

L'intervenant espère pourtant qu'à l'avenir, les régions pourront mieux coordonner leurs actions.

2° Le même membre profite par ailleurs de l'occasion pour souligner qu'il ne peut approuver l'attitude que le secrétaire d'État à la Coopération au développement a adoptée vis-à-vis de l'«aide liée».

Le secrétaire d'État a ainsi donné l'impression que les «prêts d'État à État» servaient davantage à plaire aux entreprises belges qu'à aider la population locale. En outre, si l'on devait supprimer l'aide liée, d'autres pays viendraient très rapidement — et volontiers — occuper la place de la Belgique.

3° Le nouveau projet de loi reflète le renforcement de la régionalisation de notre commerce extérieur. L'intervenant se réjouit de ce que le ministre soit parvenu à un accord sur la représentation paritaire des régions au sein du Conseil d'administration et du Comité de coordination de l'O.B.C.E.: il a fallu parcourir un très long chemin pour atteindre ce but. Le Comité de coordination, qui remplace l'ancien Comité de direction, est en tout cas une concession aux régions. L'intervenant espère que les régions joueront loyalement leur rôle au sein du Comité de coordination.

Pourquoi, dans le cadre de l'élaboration du présent projet de loi, n'y a-t-il pas eu de concertation formelle au sein du Comité de concertation ou de la Conférence interministérielle sur le commerce extérieur?

4° L'article 6 du projet dispose que «les autorités régionales ont la faculté de se faire représenter par six membres nommés par le Roi». Cette disposition a été insérée pour tenir compte de l'observation du Conseil d'État suivant laquelle la représentation des régions ne pouvait être une obligation, mais bien une possibilité.

L'intervenant dit espérer que les régions désigneront des représentants.

5° On trouve la même attitude prudente vis-à-vis des régions à l'article 10 du projet: «Le Comité de coordination est composé: ... si le gouvernement de la région concernée en décide ainsi, du fonctionnaire dirigeant de l'Agence wallonne à l'exportation, du *Vlaamse Dienst voor de Buitenlandse Handel* et du Service du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale;».

Y a-t-il une raison particulière pour insister sur la présence des fonctionnaires dirigeants? N'aurait-on pas pu se contenter de disposer qu'il y a lieu de désigner un représentant des administrations régionales? Compte tenu du fait que, conformément à

Toch hoopt dit lid dat er in de toekomst meer coördinatie tussen de gewesten mogelijk zal zijn.

2° Dit lid maakt tevens van de gelegenheid gebruik er op te wijzen dat hij de houding van de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking inzake de «gebonden hulp» niet kan goedkeuren.

Hierdoor is de indruk ontstaan dat de «Leningen van Staat tot Staat» er enkel waren om de Belgische bedrijven terwille te zijn, eerder dan dat het om hulp zou gaan ten voordele van de plaatselijke bevolking. Indien bovendien de gebonden hulp zou worden afgeschaft, zal de plaats die België dan maakt zeer snel en gewillig ingenomen worden door andere landen.

3° Het nieuwe wetsontwerp is de vertaling van de versterkte regionalisering van onze buitenlandse handel. Het lid is verheugd dat de minister een akkoord heeft kunnen bereiken over de paritaire samenstelling van de gewesten in de raad van bestuur en het Coördinatiecomité van de BDBH: hiervoor heeft men een zeer lange weg moeten afleggen. Het Coördinatiecomité, ter vervanging van het vroeger directiecomité, is in elk geval een toegeving aan de gewesten. Het lid hoopt dat de gewesten in het Coördinatiecomité hun rol loyaal zullen spelen.

Waarom is er — bij de totstandkoming van dit wetsontwerp — geen formeel overleg geweest in het Overlegcomité of in de Interministeriële Conferentie voor de Buitenlandse Handel?

4° In artikel 6 van het wetsontwerp is bepaald dat «de gewestelijke overheden over de mogelijkheid beschikken zich te laten vertegenwoordigen door zes leden benoemd door de Koning». Deze bepaling is opgenomen omwille van de opmerking van de Raad van State dat de vertegenwoordiging van de gewesten niet als een verplichting mocht worden gesteld maar als een mogelijkheid.

Het lid hoopt dat de gewesten vertegenwoordigers zullen aanwijzen.

5° In artikel 10 van het wetsontwerp vindt men een gelijkaardige voorzichtige houding ten overstaan van de gewesten terug: «Het Coördinatiecomité is samengesteld uit: ... als de regering van het betrokken gewest aldus beslist, de leidende ambtenaar van de *Agence wallonne à l'exportation*, van de *Vlaamse Dienst voor de Buitenlandse Handel* en de *Dienst van de Buitenlandse Handel van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest*;».

Is er een reden waarom men insisteert op de aanwezigheid van de leidende ambtenaar? Volstond het niet te bepalen dat er een vertegenwoordiger van de regionale administraties wordt aangeduid? Zou dit niet meer praktisch werkbaar zijn gezien het feit dat

l'article 10 du projet, le Comité de coordination doit se réunir au moins dix fois par an, on peut se demander si cette dernière solution n'aurait pas été plus pratique.

6° La collecte et la diffusion des données est la mission par excellence du nouvel O.B.C.E. L'intervenant se rappelle que cette question avait suscité de sérieux problèmes en 1995, parce que les attachés commerciaux en poste à l'étranger négligeaient de transmettre à l'O.B.C.E. les informations en leur possession. La situation s'est-elle améliorée depuis lors? Le ministre peut-il fournir des données concrètes à ce sujet?

Une troisième membre se joint aux critiques du préopinant pour ce qui est de l'aide liée.

Elle plaide en tout cas pour que les départements du Commerce extérieur, des Affaires étrangères et de la Coopération au développement coordonnent davantage leur action: cette coordination est indispensable du point de vue de l'efficacité et de l'image de notre petit pays à l'étranger.

L'intervenante déplore également la régionalisation du commerce extérieur qui a eu lieu en 1993. Elle ne cache cependant pas que dans le passé, elle a, elle aussi, été irritée par l'action bornée de certains diplomates dans l'une ou l'autre région.

La même intervenante juge que le nouveau rôle de coordination qui a été confié à l'O.B.C.E. est très important. Ce rôle consiste à coordonner les actions de l'office et celles des régions. Elle espère que les nouveaux organes administratifs de l'O.B.C.E. créeront un climat favorable de coopération entre tous les intéressés.

Même si l'O.B.C.E. n'a pas pour mission de coordonner les actions des régions, elle aimerait qu'il parvienne à réaliser une coordination minimale entre les attachés commerciaux sur place et à instaurer une concertation au niveau du choix des postes.

Enfin, elle souhaiterait savoir si la création du Comité de coordination a pour effet de vider le rôle du directeur général de sa substance.

Un dernier intervenant formule les réflexions et questions suivantes:

1° Il y a lieu de redresser d'urgence la situation actuelle afin d'améliorer l'image de marque de la Belgique à l'étranger;

2° L'intervenant déplore l'avancée qui a été effectuée en 1993 dans la voie de la régionalisation: il aurait lui aussi préféré que l'on répartisse les tâches entre les régions en attribuant à celles-ci le commerce extérieur au sein de l'Union européenne, l'autorité

het Coördinatiecomité overeenkomstig artikel 10 van het wetsontwerp tenminste tien maal per jaar moet vergaderen?

6° De taak bij uitstek van de nieuwe BDBH is het verzamelen en verspreiden van gegevens. Het lid herinnert zich dat er op dat vlak in 1995 echter grote problemen waren omdat de handelsattachés op de verschillende buitenlandse posten verzuimden hun informatie door te geven aan de BDBH. Is dit sedertdien verbeterd? Kan de minister concrete gegevens hierover verschaffen?

Een derde lid sluit zich aan bij de kritiek van de vorige spreker wat de gebonden hulp betreft.

In elk geval pleit zij voor meer coördinatie tussen de departementen van Buitenlandse Handel, Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking: dit is nodig vanuit het oogpunt van efficiëntie en het imago van ons kleine land in het buitenland.

Tevens betreurt dit lid de regionalisering van de buitenlandse handel die in 1993 heeft plaatsgehad. Nochtans verheelt zij niet dat ook zij in het verleden soms geïrriteerd was door het eigengereid optreden van sommige diplomaten in deze of gene regio.

Het lid hecht veel belang aan de nieuwe coördinatierol die aan de BDBH wordt toevertrouwd. Een coördinatierol die erop neerkomt dat de BDBH zijn acties coördineert met die van de gewesten. Zij hoopt dat met de start van de nieuwe bestuursorganen van de BDBH ook dadelijk een gunstig klimaat van samenwerking tussen alle betrokkenen wordt geschapen.

Tevens zou zij het op prijs stellen dat de BDBH, zelfs indien het zijn rol niet is om de acties van de gewesten onderling te coördineren, er toch in zou slagen om een minimale coördinatie tot stand te brengen tussen de handelsattachés ter plaatse en over de keuze van de standplaatsen.

Tenslotte wil het lid weten of de rol van de directeur-generaal effectief wordt uitgehold door de oprichting van het Coördinatiecomité.

Een laatste lid, tenslotte, formuleert de volgende bedenkingen en vragen:

1° Er is dringend nood aan de bijsturing van de huidige toestand zodat België een beter imago kan uitdragen in het buitenland;

2° Het lid betreurt de stappen in de regionalisering die gezet zijn in 1993: hij was ook veeleer voorstander van een taakverdeling waarbij de gewesten bevoegd zouden zijn voor de buitenlandse handel binnen de Europese Unie en de federale overheid de

fédérale restant compétente pour les échanges en dehors de l'Union européenne. La tendance qui a vu le jour en 1993 est cependant probablement irréversible. Pour que la refédéralisation du commerce extérieur puisse être envisagée, il faudrait constater un dysfonctionnement total sur le terrain.

Pour ce qui est du fonctionnement du nouveau système, les informations livrées par les contacts récents avec nos ambassades à l'étranger sont plutôt décevantes. Les chefs de poste ne sont souvent plus en mesure de coordonner quoi que ce soit. Ce sont surtout les P.M.E. qui souffrent de cette situation, car elles ont besoin de l'accompagnement et de l'aide du secteur public.

C'est pourquoi l'intervenant se réjouit du dépôt du projet à l'examen. Ce n'est qu'après un certain temps que l'on pourra procéder à une évaluation du nouveau régime de fonctionnement de l'O.B.C.E. Il est encore trop tôt à cet égard. Quoi qu'il en soit, tout dépendra de la volonté politique de faire de l'O.B.C.E. un instrument efficace. Si l'on vise uniquement la forme, le projet à l'examen sera une occasion manquée.

Le ministre fédéral du Commerce extérieur doit pouvoir mener une politique, c'est-à-dire qu'il devra faire plus que suivre passivement les événements, collecter des statistiques, etc.

Les nouvelles instances de l'O.B.C.E. doivent dès lors mener une action suffisamment volontaire pour assurer une promotion efficace de l'office, y compris auprès des entreprises belges.

Les structures proposées et leur composition sont certes prometteuses, mais on court à l'échec si les intéressés ne sont pas suffisamment motivés.

L'intervenant souligne par ailleurs qu'il est nécessaire de conserver l'O.B.C.E. Pour le moment, les actions des régions sont encore trop partielles et insuffisamment coordonnées.

3° Ces problèmes font-ils l'objet d'une concertation au niveau de l'administration ou du département? L'intervenant se souvient qu'en 1995, une initiative avait été prise au niveau fédéral en vue de conclure des accords de coordination entre les ministres fédéraux compétents (Commerce extérieur, Affaires économiques, Agriculture, P.M.E.) et les régions. Cette initiative avait été réclamée avec insistance par le personnel de nos ambassades. Quels sont les résultats obtenus et a-t-on pu constater une évolution en la matière?

4° Pour conclure, le même membre se demande si l'O.B.C.E. dispose des moyens logistiques nécessaires pour développer une vision à long terme. Sans support logistique, l'O.B.C.E. ne peut pas occuper le terrain de manière adéquate. Vu l'importance des

bevoegdheid zou hebben over alles buiten de Europese Unie. Maar wellicht is in 1993 een onomkeerbare tendens geschapen. Enkel indien op het terrein zou worden vastgesteld dat de dysfunctionering totaal is, zou een herfederalisering bespreekbaar moeten zijn.

De recente contacten die men omtrent dat functioneren heeft met bijvoorbeeld onze buitenlandse ambassades zijn ontgoochelend. De posthoofden op onze ambassades zijn dikwijls niet meer in staat iets te coördineren. Dit is ten nadele van inzonderheid de KMO's die nood hebben aan begeleiding en ondersteuning vanuit de publieke sector.

Vandaar dat het lid verheugd is over het wetsontwerp dat nu voorligt. De nieuwe regeling voor de BDBH zal pas na verloop van tijd kunnen worden geëvalueerd. Het is daarvoor nu nog te vroeg. In elk geval hangt alles af van de politieke wil om van de BDBH een serieus instrument te maken. Indien men er een puur formalisme van maakt, is het een gemiste kans.

De federale minister van Buitenlandse Handel moet een beleid kunnen voeren en dat is meer dan een louter passief volgen en verzamelen van gegevens, statistieken en dergelijke.

Er moet in de nieuwe organen van de BDBH dan ook voldoende voluntarisme terug te vinden zijn om efficiënt aan promotie te kunnen doen, ook naar de eigen bedrijven toe.

De voorgestelde structuren en de samenstelling ervan zijn hoopgevend, maar niets zal lukken indien de betrokkenen onvoldoende gemotiveerd blijven.

Dit lid benadrukt tevens de noodzaak van het in stand houden van de BDBH. Wat door de gewesten wordt georganiseerd, is momenteel nog veel te partieel en onvoldoende gecoördineerd.

3° Bestaat er een vorm van overleg over deze problemen op bestuursniveau of ministerieel niveau? Het lid herinnert zich terzake een initiatief op federaal niveau in 1995 om tussen de verscheidene bevoegde federale ministers (Buitenlandse Handel, Economische Zaken, Landbouw, KMO) en de gewesten coördinatieafspraken te maken. Dit initiatief kwam er op dringende vraag van de mensen op onze ambassades. Heeft dit initiatief resultaat gehad en is er reeds een evolutie merkbaar?

4° Tenslotte vraagt het lid zich af of de BDBH over voldoende logistieke middelen beschikt om een termijnvisie te ontwikkelen. Zonder de nodige logistieke ondersteuning voor de BDBH kan deze dienst niet voldoende aan terreinbezetting doen. Hij dringt

exportations pour notre économie, l'intervenant demande que l'on ne réalise pas d'économies sur le budget «Commerce extérieur».

5° Les régions acceptent-elles le principe de parité qui sous-tend la loi en projet?

La Communauté flamande a-t-elle renoncé à exiger que les régions soient représentées au conseil d'administration et au Comité de coordination en fonction de la part respective de chacune dans le volume des exportations belges?

**b) Réponse du vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur**

Le vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur répond aux questions et aux remarques des membres de la manière suivante.

1° Les compétences du directeur général.

Si l'on relit la loi du 16 juillet 1948 créant l'Office belge du commerce extérieur parallèlement au projet à l'examen, on constatera que les dispositions relatives au rôle et aux missions du directeur général n'ont pas été modifiées et que ses compétences n'ont pas été limitées.

2° En ce qui concerne la représentation du secteur privé, il est exact qu'en chiffres absolus, le nombre de ses représentants au conseil d'administration a diminué parce que le nombre total de membres de ce conseil a lui-même diminué.

Par ailleurs, l'on ne saurait perdre de vue que le présent projet garantit une composition paritaire: il y aura 12 représentants du secteur public et 12 représentants du secteur privé. Au sein du Comité de coordination également, la parité entre le secteur privé (6 représentants) et le secteur public (*idem*) est garantie. Actuellement, la proportion au sein du comité de direction est de 6 représentants du secteur public et 2 représentants du secteur privé.

3° Pour ce qui est de l'affectation des attachés commerciaux et de la coordination de leur travail, le pouvoir fédéral n'est pas compétent. Les matières en question relèvent de la compétence exclusive des régions, en application de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, 3°, de la loi spéciale de réformes institutionnelles. Ainsi la politique des débouchés et des exportations est-elle une matière régionale.

Dès lors, le ministre a élaboré un projet de loi qui vise à mettre loyalement à exécution ce que l'on avait convenu lors de la réforme de l'État de 1993.

Pour sa part, le ministre aurait plutôt été partisan d'une répartition des compétences entre les régions

er op aan dat — gezien het belang van de export voor onze economie — er niet zou bespaard worden op de begroting van «Buitenlandse Handel».

5° Is het principe van de pariteit, waarop het wetsontwerp is opgebouwd, aanvaard door de gewesten?

Heeft de Vlaamse Gemeenschap dan de eis om een vertegenwoordiging van de gewesten te bekomen in de raad van bestuur en het Coördinatiecomité a rato van het aandeel in export van de betrokken regio laten varen?

**b) Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel**

De Vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel beantwoordt de vragen en de opmerkingen van de leden als volgt.

1° De bevoegdheden van de directeur-generaal.

Nalezing van de wet van 16 juli 1948 tot oprichting van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel en het neergelegde wetsontwerp, zal aantonen dat de bepalingen met de betrekking tot de rol en de taken van de directeur-generaal niet worden gewijzigd of beperkt.

2° Wat de vertegenwoordiging van de privésector betreft, is het inderdaad zo dat in absolute cijfers het aantal vertegenwoordigers van de privésector in de raad van bestuur is verminderd, dit omwille van de globale vermindering van het aantal leden in de raad van bestuur.

Anderzijds mag men niet uit het oog verliezen dat het wetsontwerp een paritaire samenstelling garandeert tussen de vertegenwoordigers van de publieke (12) en de privésector (12). Ook in het Coördinatiecomité wordt de pariteit tussen de privésector (6) en de publieke sector (6) gegarandeerd. Op dit ogenblik is de verhouding in het directiecomité zes voor de publieke sector, twee voor de privésector.

3° Wat de toewijzing van de standplaatsen voor de handelsattachés betreft en hun coördinatie, is de federale overheid niet bevoegd. Dit behoort tot de exclusieve bevoegdheid van de gewesten, overeenkomstig artikel 6, § 1, VI, 3°, van de Bijzondere wet tot hervorming der instellingen; zo is het afzet- en uitvoerbeleid een gewestelijke aangelegenheid.

De minister heeft dan ook een wetsontwerp uitgewerkt dat deze stap in de staatsvorming van 1993 loyaal uitvoert.

Persoonlijk was de minister ook veeleer voorstander geweest van de taakverdeling tussen de gewesten

et le pouvoir fédéral, dans laquelle celles-ci seraient compétentes pour le commerce au sein de l'Union européenne et celui-là pour le commerce avec le reste du monde.

Néanmoins, la loi spéciale a bel et bien attribué aux autorités fédérales la compétence de mener une politique de coordination et de coopération. Et tel est précisément le but que le Gouvernement fédéral cherche à atteindre par le présent projet de loi. C'est la raison pour laquelle la création du Comité de coordination est si importante si l'on veut parvenir à une coordination efficace.

À cet égard, le ministre fait référence à la table ronde sur l'Asie lorsqu'il a réuni l'ensemble des départements ministériels fédéraux compétents et les représentants des régions et du secteur privé. Cette table ronde fait un très bon travail, à la grande satisfaction des entreprises: on s'y met d'accord sur la politique globale à mener en Asie. Cette politique a fait l'objet d'une note de politique du Gouvernement fédéral, qui a été approuvée par les régions et transmise au Parlement.

En outre, dans le prolongement de la note de politique concernant l'Amérique latine, une table ronde concernant cette région est également en préparation.

Les conférences consulaires sont un autre exemple d'initiative en matière de coordination. Le ministre en a présidé trois: une à Washington pour l'ensemble des nos représentants aux États-Unis, une à Varsovie pour nos représentants dans les pays d'Europe de l'Est et, enfin, une à Buenos Aires pour ceux d'Amérique latine.

En principe, les ministres régionaux compétents ou, au moins, leurs chefs de cabinet, assistent aussi à ces conférences.

Au cours de ces conférences, l'on tente, par des discussions et des accords, de parvenir, dans le respect des compétences de chacun, à un fonctionnement plus efficace. L'on traite également du problème des attachés commerciaux: à la conférence consulaire de Buenos Aires, par exemple, les régions ont convenu de faire passer de 7 à 16 le nombre d'attachés commerciaux en Amérique latine. C'est ainsi qu'il y aura 10 attachés commerciaux flamands, 4 wallons et 2 bruxellois en Amérique latine.

Des plus, les régions ont promis d'envisager de mieux répartir leurs attachés commerciaux au Brésil, qui sont actuellement concentrés à São Paulo.

Ces exemples montrent l'utilité de telles conférences consulaires.

4<sup>o</sup> Le projet donne la priorité à une intégration des fonctionnaires directeurs de l'A.W.E.X., du

en de federale overheid, waarbij de gewesten bevoegd zouden zijn voor de handel binnen de Europese Unie en de federale overheid daarbuiten.

Maar de bijzondere wet heeft aan de federale overheid wél de bevoegdheid gegeven om een «beleid van coördinatie en samenwerking» te voeren en dat is juist wat de federale regering beoogt met het voorliggende wetsontwerp. Daarom is de oprichting van het Coördinatiecomité zo belangrijk om tot vormen van coördinatie te komen.

In dit verband verwijst de minister naar de door hem georganiseerde Rondetafel voor Azië met alle bevoegde federale ministeriële departementen en vertegenwoordigers van de gewesten en van de privésector. Deze Rondetafel verricht zeer goed werk, tot grote tevredenheid van de bedrijven: daar worden coördinerende afspraken gemaakt rond het globaal te voeren Aziëbeleid. Dit beleid werd neergeschreven in een beleidsnota van de federale regering, goedgekeurd door de gewesten en overgemaakt aan het Parlement.

Tevens wordt er ook — in opvolging van de beleidsnota over Latijns-Amerika — een Rondetafel voor Zuid-Amerika voorbereid.

Een ander voorbeeld van coördinatie-initiatieven zijn de consulaire conferenties. De minister heeft er drie voorgezeten: één in Washington voor al onze vertegenwoordigers in de Verenigde Staten, één in Warschau voor onze vertegenwoordigers in de Oosteuropese landen en tenslotte één in Buenos Aires voor Latijns-Amerika.

Op deze conferenties zijn in principe ook de bevoegde gewestministers aanwezig of op zijn minst hun kabinetschef.

Op deze conferenties worden discussies gevoerd en afspraken gemaakt — met respect voor ieders bevoegdheid — om een meer efficiënte werking mogelijk te maken en zo worden er ook afspraken gemaakt rond de handelsattachés: op de consulaire conferentie van Buenos Aires is zo bijvoorbeeld tussen de gewesten afgesproken om het aantal handelsattachés in Latijns-Amerika op te voeren van 7 tot 16. Zo zullen er tien Vlaamse, vier Waalse en twee Brusselse handelsattachés actief zijn in Latijns-Amerika.

Tevens hebben de gewesten toegezegd te overwegen hun handelsattachés die, wat Brazilië betreft, allen in São Paulo zijn gestationeerd, meer te spreiden over heel Brazilië.

Deze voorbeelden tonen het nut aan van dergelijke consulaire conferenties.

4<sup>o</sup> In het wetsontwerp wordt er de voorkeur aan gegeven de leidende ambtenaren van AWEX, VDBH

V.D.B.H. et du Service du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale dans le Comité de coordination, afin de pouvoir prendre des décisions dont on a la garantie qu'elles seront contraignantes pour eux et leurs services.

En outre, le ministre veille à ce qu'une coopération reste possible. Mais il est important que les autorités fédérales fassent clairement comprendre qu'elles n'ont pas l'intention de se réapproprier des compétences appartenant aux régions. C'est pourquoi les régions sont associées de manière si étroite au fonctionnement de l'O.B.C.E., par exemple en ce qui concerne l'élaboration des programmes annuels.

5° Si la Communauté germanophone n'est pas représentée dans les organes de gestion de l'O.B.C.E., c'est parce que le commerce extérieur est une compétence qui relève exclusivement des régions et non des communautés. Dès lors, seules les trois régions sont représentées.

6° En ce qui concerne le commerce d'État à État, il est exact que celui-ci perd de son importance. Dans une série de pays de l'ancien bloc de l'Est — tels que la Russie et l'Ouzbékistan — qui sont sur la voie d'une économie de marché, les pouvoirs publics jouent encore un rôle important. En outre, il y a évidemment les pays comme Cuba ou la Corée du Nord... Les secteurs où les pouvoirs publics continuent à jouer un rôle important dans les pays de l'ancien bloc de l'Est sont souvent les secteurs stratégiques, tels que l'énergie ou les transports. Ces secteurs resteront encore longtemps sous le contrôle de l'État. C'est précisément pour entretenir des contacts avec ces pays et leurs marchés qu'il faut un ministre belge du Commerce extérieur: pour nos entreprises, il est important d'avoir un interlocuteur public pour les contacts avec ces États.

7° En ce qui concerne la mise à disposition de statistiques, d'importants progrès ont été réalisés. La création de l'Institut des comptes nationaux a permis de disposer de données récentes qui ont été collectées et mises à la disposition du public par la Banque nationale de Belgique. Depuis 2 à 3 mois, la rapidité avec laquelle des données fiables sont mises à la disposition des intéressés s'est nettement améliorée.

En vertu des délais de publication mentionnés dans le règlement (C.E.) n° 1172/95, l'Institut des comptes nationaux publie, six semaines après le mois sous revue, sous forme de communiqué de presse, les tableaux du bulletin mensuel concernant le commerce extra-communautaire. Dans la publication mensuelle classique qui intervient dans un délai de six semaines après le mois sous revue, sont publiées l'ensemble des statistiques intra- et extra-communautaires.

en de dienst voor Buitenlandse Handel van het Brusselsche Hoofdstedelijk Gewest in het Coördinatiecomité op te nemen om voldoende garantie te hebben dat er voor hen en hun diensten bindende afspraken kunnen worden gemaakt.

De minister heeft er bovendien goed oog op dat samenwerking mogelijk blijft. Maar het is belangrijk dat de federale overheid duidelijk maakt dat zij niet de intentie heeft om bevoegdheden van de gewesten terug in te pikken. Vandaar dat de gewesten zo intens mogelijk bij de werking van de BDBH worden betrokken, bijvoorbeeld ook bij het opstellen van de jaarlijkse programma's.

5° Het niet-vertegenwoordigd zijn van de Duitstalige Gemeenschap in de bestuursorganen van de BDBH heeft als oorzaak dat buitenlandse handel een bevoegdheid is die exclusief toekomt aan de gewesten en niet aan de gemeenschappen. Vandaar dat men enkel voorzien heeft in de vertegenwoordiging van de drie gewesten.

6° Wat de handel van staat tot staat betreft, is het inderdaad zo dat deze meer en meer aan belang inboet. Er zijn nog steeds een aantal ex-Oostbloklanden die op weg zijn naar een vrije markteconomie — zoals bijvoorbeeld Rusland, Oezbekistan — waarbij de overheid nog steeds een belangrijke rol speelt. Daarnaast zijn er natuurlijk nog landen zoals Cuba, Noord-Korea, ... Vaak gaat het bij de ex-Oostbloklanden om strategische sectoren, zoals energie en transport. Dergelijke sectoren zullen in deze landen nog geruime tijd onder staatscontrole blijven. Het is juist omwille van het contact met deze landen en hun markten dat er nood is aan een Belgische minister voor Buitenlandse handel: het is voor onze bedrijven belangrijk dat er een overheidsgesprekspartner is voor contacten met deze staten.

7° Wat het ter beschikking stellen van statistieken betreft, is er veel vooruitgang geboekt. Door de oprichting van het INR (Instituut voor Nationale Rekeningen), zijn er zeer recente gegevens beschikbaar die verzameld en ter beschikking gesteld worden door de Nationale Bank van België. Sedert twee tot drie maanden is er dan ook een sterke verbetering in de snelheid waarmee betrouwbare gegevens worden ter beschikking gesteld.

Overeenkomstig de publicatietermijn voorzien in de verordening (EG) nr. 1172/95, publiceert het INR, zes weken na de onderzochte maand, onder de vorm van een perscommuniqué de tabellen van het maandelijks bulletin betreffende de handel buiten de Europese Unie. In de traditionele maandelijks publicatie, die verschijnt zes weken na de onderzochte maand, worden alle statistieken betreffende de handel binnen en buiten de Europese Unie gepubliceerd.

8° En ce qui concerne les remarques des membres à propos de l'«aide liée», le ministre fait référence à un article dont il est l'auteur et qui a paru dans la *Vrije Tribune* du *Financieel Economische Tijd* du 27 novembre 1996. Le ministre est convaincu qu'il est possible d'élaborer des projets qui répondent aux besoins du pays auquel l'aide est destinée et qui permettent également à nos entreprises de vendre leurs produits à des prix normaux.

Selon le ministre, le secrétaire d'État à réagi à juste titre contre une série d'abus et d'excès. Néanmoins, il reste convaincu qu'il est possible de trouver des formules qui concilient les deux objectifs — à savoir la coopération au développement et le commerce extérieur.

Le ministre donne les éléments suivants de réflexion:

1. Jusqu'à présent, la Belgique a lié l'octroi d'une partie de son aide publique au développement (A.P.D.) à la fourniture de prestations ou de biens d'équipement émanant de notre pays. S'il est vrai que 51 % de l'A.P.D. belge sont de l'aide liée, contre une moyenne de 25 % pour l'ensemble des membres de l'O.C.D.E., le *ratio* liée/total des exportations permet de relativiser la portée de ces chiffres. Une étude, citée dans une publication du Centre de développement de l'O.C.D.E., montre que l'aide liée octroyée par les pays de la Communauté européenne représente en moyenne 4,2 % du total de leurs exportations. Pour l'Union économique Belgo-Luxembourgeoise (U.E.B.L.), ce rapport est évalué à 1,7 %, contre 4,3 % pour la R.F.A. et le Royaume-Uni, 5 % pour la France, 8 % pour les Pays-Bas et 16,7 % pour le Danemark.

2. Il est clair que le liement est inacceptable s'il aboutit à la surfacturation des prestations, au lancement de projets surdimensionnés ou à l'éviction d'une entreprise d'un pays en voie de développement (P.V.D.). Mais l'idée d'un déliement unilatéral de notre A.P.D. se heurte à toute une série d'objections dont il faut tenir compte.

3. Tout d'abord, la concurrence que rencontrent les entreprises belges sur les marchés internationaux provient, bien souvent, de pays industrialisés qui n'hésitent pas à soutenir leurs exportateurs, parfois de façon très subtile:

— Certains pays délient leur aide lorsqu'ils occupent une position dominante sur le marché concerné, et conservent une aide liée pour le reste. Le Japon, par exemple, concentre l'essentiel de son aide sur les grands projets d'infrastructure en Asie. Or, il s'agit

8° Wat de opmerkingen van de leden over de «gebonden hulp» betreft, verwijst de minister naar een artikel van zijn hand dat verschenen is in de *Vrije Tribune* van de *Financieel Economische Tijd* van 27 november 1996. De minister is ervan overtuigd dat het mogelijk is om projecten uit te werken die enerzijds voldoen aan behoeften van het land van bestemming en tegelijkertijd onze bedrijven de mogelijkheid bieden leveringen te doen tegen normale prijzen.

De staatssecretaris heeft volgens de minister wél terecht gereageerd tegen een aantal misbruiken en ontsporingen die er zeker zijn geweest. De minister blijft er echter van overtuigd dat het mogelijk is om formules te vinden die beide objectieven — ontwikkelingssamenwerking en buitenlandse handel — verzoenen.

De minister geeft volgende elementen aan ter reflectie:

1. Tot nog toe heeft België de toekenning van een deel van zijn openbare ontwikkelingshulp verbonden aan de levering door ons land van diensten of goederen voor de installaties. Het klopt dat 51 % van de Belgische ontwikkelingshulp gebonden hulp is, tegen een gemiddelde van 25 % voor de Lid-Statens van de OESO. Deze cijfers moeten echter gerelativeerd worden in het licht van de verhouding tussen de gebonden hulp en de totale omvang van de export. Een studie, waarnaar wordt verwezen in een uitgave van het Centrum voor Ontwikkeling van de OESO, toont aan dat de gebonden hulp die de landen van de Europese Gemeenschap toekennen, gemiddeld 4,2 % van de totale omvang van hun export bedraagt. Voor de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie (BLEU) wordt deze verhouding op 1,7 % geraamd, tegen 4,3 % voor Duitsland en het Verenigd Koninkrijk, 5 % voor Frankrijk, 8 % voor Nederland en 16,7 % voor Denemarken.

2. Het is duidelijk dat gebonden hulp onaanvaardbaar is als die ertoe leidt dat de diensten te hoog worden aangerekend, megalomane projecten worden gelanceerd of plaatselijke ondernemingen uit de markt worden geconcurrereerd. Er zijn echter een aantal bezwaren verbonden aan het eenzijdig beëindigen van de gebonden ontwikkelingshulp, waarmee in ieder geval rekening moet worden gehouden.

3. Ten eerste moeten de Belgische ondernemingen op de internationale markt vaak afrekenen met concurrentie van geïndustrialiseerde landen die er niet voor terugschrikken om hun exporteurs — vaak op erg subtiele wijze — te steunen:

— Bepaalde landen koppelen hun hulp alleen los als ze een dominante positie innemen op de betrokken markt, en bieden voor andere producten of diensten nog steeds gebonden hulp. De Japanse ontwikkelingshulp bijvoorbeeld is vooral geconcen-

d'un secteur d'activité dans lequel, pour l'aire géographique considérée, ce pays a une position tout à fait dominante. Il est donc inévitable que l'essentiel des commandes des P.V.D. aidés lui revienne.

— L'aide peut être présentée officiellement comme déliée, alors qu'un arrangement officieux lie son attribution à des achats dans le pays donateur.

— Il arrive aussi que le cahier des charges élaboré par le pays donateur de l'aide « déliée » impose pour certains équipements des spécifications techniques qui font du donateur le seul fournisseur possible.

— Pour des États tels que les U.S.A., le Japon, voire la France, l'attribution des contrats bénéficie de l'effet de masse de l'aide octroyée globalement par le pays donateur, de la position dominante de ce pays sur certains marchés et de son influence géopolitique. En d'autres termes, il n'est pas besoin, pour de tels pays, de formaliser la liaison de l'aide, elle s'établit *de facto*.

4. Ensuite, il faut se rappeler que nos exportations sont en partie réalisées par des filiales belges de sociétés multinationales. Dès lors, le déliement de notre aide pourrait entraîner une délocalisation de l'activité d'exportation, incitant la maison-mère à confier l'activité d'exportation à des filiales situées dans des pays où les pouvoirs publics continuent de leur l'octroi de leur A.P.D. à l'achat de biens et de services d'équipement dans le pays donateur.

5. Il ne faut pas non plus sous-estimer l'impact que pourrait avoir le déliement de notre A.P.D. sur l'emploi en Belgique. Comme indiqué plus haut, l'aide liée ne représente qu'une faible part de nos exportations (1,7 %), et donc de l'activité économique de notre pays. On pourrait en conclure que le déliement de l'A.P.D. n'aurait pas d'impact significatif sur l'emploi, à supposer qu'il se traduise par une diminution des commandes aux entreprises belges. Ce raisonnement méconnaît l'effet multiplicateur de l'aide liée. Il est fréquent que, à la suite de projets de développement financés par de l'A.P.D. liée et réalisés par des entreprises belges, ces entreprises valorisent, sur un plan strictement commercial cette fois, la référence qu'elles ont ainsi acquise. L'impact de l'A.P.D. liée sur les performances de nos entreprises sur les marchés d'exportation est donc de loin supérieur au rapport entre l'A.P.D. et le total de nos exportations. Deux importants exportateurs belges ont évalué l'effet multiplicateur du concours public, sur des marchés déterminés, à 90 % dans un cas, et à 80 % dans l'autre.

treerd op grote infrastructuurprojecten in Azië. In dit geografische gebied beheerst Japan deze sector volledig. Het is dus onvermijdelijk dat dit land ook de meeste bestellingen van de betrokken ontwikkelingslanden binnenrijft.

— Hulp kan ook officieel als ongebonden worden voorgesteld, terwijl een officieuze regeling de toekenning ervan verbindt aan aankopen in het hulpverlenende land.

— Het bestek opgesteld door het land dat « ongebonden » hulp biedt, bevat soms technische specificaties voor bepaalde uitrustingen die er *de facto* voor zorgen dat het hulpverlenende land de enig mogelijke leverancier wordt.

— Staten zoals de VS, Japan en zelfs Frankrijk, halen vanzelf contracten binnen louter vanwege de omvang van de toegekende hulp, de dominante positie van deze landen op bepaalde markten of hun geopolitieke invloed. Deze landen hoeven met andere woorden de gebondenheid van de hulp niet formeel vast te leggen, die ontstaat vanzelf.

4. Vervolgens moet men voor ogen houden dat onze export gedeeltelijk wordt gerealiseerd door Belgische dochterondernemingen van grote multinationals. Maakt België een einde aan de gebonden ontwikkelingshulp, dan zou dat kunnen leiden tot een verplaatsing van de exportactiviteit, aangezien het moederbedrijf logischerwijze de voorkeur zal geven aan dochterondernemingen in landen waar de overheid de toekenning van ontwikkelingshulp blijft koppelen aan de aankoop van goederen of diensten in het hulpverlenende land.

5. Men mag ook de impact op de werkgelegenheid in België niet onderschatten. Zoals eerder aangevoerd, vormt de gebonden hulp slechts een klein deeltje van onze export (1,7 %) en dus van de economische activiteit van ons land. Daaruit zou men kunnen afleiden dat het loskoppelen van onze ontwikkelingshulp geen impact van betekenis zal hebben op de werkgelegenheid, zelfs als dit een vermindering van de bestellingen bij de Belgische ondernemingen tot gevolg zou hebben. Deze redenering ziet het multiplicator-effect van de gebonden hulp over het hoofd. Vaak kunnen Belgische ondernemingen de projecten die ze hebben uitgevoerd en gefinancierd waren door gebonden ontwikkelingshulp, als referentie gebruiken op strikt commercieel vlak. De impact van de gebonden ontwikkelingshulp op de prestaties van onze ondernemingen op de exportmarkten overtreft dus ruimschoots de verhouding tussen de ontwikkelingshulp en de totale omvang van onze export. Twee belangrijke Belgische exportondernemingen schatten het multiplicator-effect van de ontwikkelingshulp op bepaalde markten op respectievelijk 90 en 80 %.

6. À l'appui de la thèse du déliement de notre aide bilatérale, on invoque aussi le «return» de notre aide multilatérale déliée, qui serait positif (par «return», il faut comprendre ici les commandes des organisations multilatérales de développement aux entreprises belges, évaluées par rapport aux contributions de la Belgique à ces organisations). On cite souvent le cas de l'U.N.I.C.E.F., qui achète à notre pays pour une valeur supérieure à nos contributions. En fait, ce return s'explique par le fait que la Belgique constitue un important centre de production et de distribution de vaccins. Pour ce qui est de la Banque africaine de développement, le return est positif, mais il est passé de 4,3 % en 1990 à 1,6 % en 1995. Dans les autres cas (Berd, Banque asiatique et B.M.), le return de la Belgique est franchement mauvais.

7. On a vu que la plupart des pays industrialisés lient, de façon officielle ou officieuse, leur A.P.D. C'est principalement la pratique du liement chez ses principaux concurrents qui incite un État donné à lier, lui aussi, son A.P.D. En conséquence, le déliement de l'A.P.D. n'est envisageable que si celui-ci est effectué au niveau multilatéral, dans le cadre d'une action collective et coordonnée. Le cadre le plus approprié, de ce point de vue, semble être l'O.C.D.E., où sont réunis les principaux pays industrialisés pratiquant la grande exportation. En outre, le déliement de l'A.P.D. ne pourrait se faire qu'à condition que soient mis en place des instruments de vérification et de contrôle garantissant que toutes les parties respectent les règles de fonctionnement. Compte tenu de ces éléments et des nombreux intérêts en jeu, un déliement global et généralisé est difficilement envisageable à très brève échéance et en une fois.

8. En conclusion, la problématique du liement de notre A.P.D. à la fourniture de biens et de prestations belges mérite une réflexion lucide, et une approche nuancée. Il faut avoir le courage de s'interroger sur les conséquences que pourrait avoir un déliement soudain et unilatéral de notre aide au développement. Toute décision relative au liement de l'aide doit s'appuyer sur une approche équilibrée, qui évite la précipitation et veille à ce que la Belgique ne se retrouve pas sans défense, dans un contexte international marqué par une concurrence commerciale effrénée.

9<sup>o</sup> Le ministre confirme qu'il a conclu avec les régions un accord de bonne foi, en vertu duquel elles délègueront des représentants au sein des organes de gestion de l'O.B.C.E. Une des régions a toujours refusé de marquer formellement son accord sur le contenu du projet, mais, en même temps, elle a fait

6. Om het idee van de ongebonden bilaterale hulp kracht bij te zetten, wijst men vaak op de «return» van onze ongebonden multilaterale hulp, die positief zou zijn (*return* betekent hier de bestellingen van multilaterale ontwikkelingsorganisaties bij Belgische ondernemingen, in verhouding tot de bijdragen die België aan deze organisaties betaalt). Men verwijst dan vaak naar Unicef, waarvan de aankopen in ons land onze bijdragen overtreffen. De verklaring voor deze *return* ligt in het feit dat België een belangrijk centrum voor de productie en de verdeling van vaccins is. De *return* is inderdaad positief met betrekking tot de Afrikaanse Ontwikkelingsbank, maar is toch gedaald van 4,3 % in 1990 naar 1,6 % in 1995. Voor alle andere gevallen (Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling, Aziatische Ontwikkelingsbank en Wereldbank), is de Belgische *return* ronduit slecht.

7. We hebben reeds gezegd dat de meeste geïndustrialiseerde landen officieel of officieus gebonden ontwikkelingshulp bieden. Het feit dat de voornaamste concurrenten gebonden hulp bieden, zet andere Staten ertoe aan dit ook te doen. Ongebonden ontwikkelingshulp is dus enkel denkbaar op multilateraal niveau, als onderdeel van een collectieve en gecoördineerde actie. Dit kan het best gebeuren binnen de OESO, waarin de voornaamste geïndustrialiseerde landen met een omvangrijke exportactiviteit verenigd zijn. Ongebonden ontwikkelingshulp is ook alleen mogelijk als wordt gezorgd voor efficiënt toezicht en controle, die er garant voor staan dat alle partijen de regels naleven. Rekening houdend met deze elementen en de talrijke belangen die op het spel staan, is het duidelijk dat het wereldwijd verlenen van ongebonden ontwikkelingshulp niet op korte termijn en in één klap kan worden gerealiseerd.

8. Kortom, het probleem van de koppeling van onze ontwikkelingshulp aan de levering van Belgische goederen en diensten verdient een doordachte en genuanceerde aanpak. Men moet de moed hebben de gevolgen van het plotse en eenzijdige beëindigen van onze gebonden ontwikkelingshulp onder ogen te zien. Beslissingen met betrekking tot de gebonden hulp moeten zonder enige overhaasting en na rijp beraad genomen worden en er moet op worden gelet dat België niet weerloos achterblijft in de meedogenloze concurrentiestrijd die de internationale markten beheerst.

9<sup>o</sup> De minister bevestigt dat hij een *bona fide*-akkoord heeft met de gewesten dat zij vertegenwoordigers zullen afvaardigen naar de bestuursorganen van de BDBH. Eén van de gewesten heeft steeds geweigerd formeel zijn akkoord te geven over de inhoud van het wetsontwerp, maar heeft tegelijker-

savoir qu'une fois la loi adoptée, elle ne s'opposera pas à son application. Néanmoins, l'accord en question n'a pas été mis sur papier.

En tout cas, il est dans l'intérêt de la région concernée de participer activement au fonctionnement de l'O.B.C.E., une fois que ce dernier sera devenu opérationnel.

Le Comité de concertation Gouvernement fédéral-Gouvernements des communautés et des régions a constaté au cours de la procédure qu'il ne s'agissait pas en l'occurrence d'un conflit de compétence, mais bien d'un conflit d'intérêts.

En ce qui concerne la représentation des régions en fonction de la part qu'elles prennent dans les exportations totales, la section de législation du Conseil d'État a rendu un avis négatif.

10° Les moyens budgétaires actuels de l'O.B.C.E. semblent être suffisants. L'O.B.C.E. ne s'est pas adressé au ministre pour d'éventuels problèmes de logistique. L'O.B.C.E. dispose d'un soutien technique suffisant pour procéder à la collecte et à une diffusion rapide et adéquate des données. L'O.B.C.E. doit devenir un véritable «centre d'excellence» en la matière. C'est précisément dans le domaine de la collecte et de la diffusion des données que l'O.B.C.E. apporte une nette plus-value par rapport aux services des régions.

En ce qui concerne la circulation de l'information entre les postes commerciaux et l'O.B.C.E., le ministre signale qu'il y a quelques mois, a été conclu un accord de coopération en la matière avec les régions. Depuis lors, la situation s'est déjà améliorée: les attachés commerciaux transmettent de plus en plus leurs informations à l'O.B.C.E.

En outre, le ministre souhaite souligner que l'O.B.C.E. — grâce aux évolutions techniques — est moins dépendant des informations fournies par les attachés commerciaux. De nombreuses informations sont disponibles sur l'Internet, et l'O.B.C.E. examine systématiquement toutes celles qu'il y trouve; il intègre les informations intéressantes dans ses banques de données et assure leur diffusion.

## DISCUSSION DES ARTICLES

M. Hatry et Mme Mayence-Goossens déposent des amendements aux articles 6, 8, 10 et 12 du projet de loi.

Une première série d'amendements — les n<sup>os</sup> 1 à 6 — visent à garantir la représentation actuelle du secteur privé au sein du conseil d'administration et proposent de modifier l'article 6.

Ces mêmes amendements visent également à garantir la représentation de la Communauté germanophone.

tijd laten weten dat het, eens de wet zal gestemd zijn, zich niet zal verzetten tegen de uitvoering ervan. Deze afspraak werd echter niet op schrift gesteld.

Het is in elk geval in het belang van het betrokken gewest om — wanneer de nieuw BDBH operationeel wordt — daaraan actief mee te werken.

Het Overlegcomité federale regering-executieven heeft tijdens de procedure vastgesteld dat er geen bevoegdheidsconflict was, maar een belangenconflict.

Wat de vertegenwoordiging van de gewesten a rato van hun aandeel in de export betreft, wat een eis was van het betrokken gewest, is er het negatief advies dat de Raad van State, afdeling wetgeving, terzake heeft uitgebracht.

10° De huidige budgettaire middelen voor de BDBH lijken voldoende te zijn. De minister is door de BDBH niet aangesproken over eventuele logistieke problemen. De BDBH beschikt over voldoende technische ondersteuning om aan snelle en accurate gegevensverzameling en -verspreiding te kunnen doen. De BDBH moet uitgroeien tot een volwaardig «centre of excellence» terzake. Het is juist op het vlak van gegevensverzameling en -verspreiding dat de BDBH een duidelijke meerwaarde heeft ten opzichte van de diensten van de gewesten.

Over de doorstroom van de informatie vanuit de handelsposten naar de BDBH, deelt de minister mee dat een aantal maanden geleden een samenwerkingsakkoord daarover werd afgesloten met de gewesten. Sedertdien is de toestand reeds verbeterd: de handelsattachés maken meer en meer hun informatie over aan de BDBH.

Tevens wenst de minister er op te wijzen dat de BDBH — dankzij de technologische evoluties — niet meer zo afhankelijk is van de informatie van de handelsattachés. Heel wat informatie is beschikbaar op Internet en de BDBH kijkt systematisch alle informatie op Internet na, neemt de interessante informatie op in haar databanken en verspreidt ze.

## BESPREKING VAN ARTIKELN

Er worden amendementen ingediend op de artikelen 6, 8, 10 en 12 van het wetsontwerp door de heer P. Hatry en mevrouw J. Mayence-Goossens.

Een eerste reeks amendementen — de nrs. 1-6 — strekken ertoe de huidige vertegenwoordiging van de privé-sector in de raad van bestuur te garanderen en stelt wijzigingen voor aan artikel 6.

Tevens strekken deze amendementen ertoe om te voorzien in een gegarandeerde vertegenwoordiging van de Duitstalige Gemeenschap.

Les amendements n<sup>os</sup> 1 à 6 sont rejetés par 7 voix contre 2 et 1 abstention.

Les amendements n<sup>os</sup> 7 et 8 ont pour but de renforcer à nouveau le rôle et la fonction du directeur général, tel que défini à l'article 10. Le directeur général redevient de cette façon un véritable «manager» de l'ensemble et non plus «l'exécutant» des décisions du Comité de coordination. Au Comité de coordination siègent en effet les régions, et l'intervenant craint que celles-ci ne paralysent les travaux de l'O.B.C.E.

Le ministre confirme que les dispositions de la loi du 16 juillet 1948 relatives aux compétences du directeur général n'ont pas été modifiées. Il ajoute également que le directeur général se limitait, jusqu'à présent, à faire rapport des décisions prises par le Comité de direction. Conformément aux nouvelles dispositions prévues par le projet, il deviendra un membre à part entière du Comité de coordination et bénéficiera du droit de vote.

L'amendement n<sup>o</sup> 8 est retiré,

L'amendement n<sup>o</sup> 7 est rejeté par 7 voix contre 3.

L'amendement n<sup>o</sup> 9, déposé à l'article 6, vise à ce que le président du conseil d'administration soit élu parmi les membres de celui-ci et ne soit donc pas une personnalité extérieure. Cette disposition est nécessaire pour éviter que l'élection du président ne constitue une nomination politique. Le projet de loi avait bien prévu que le président du Comité de coordination, lui, serait élu.

À propos des articles 6 et 10, un membre se pose les questions suivantes :

— Le président de l'O.B.C.E. est désigné par le Roi; le président du Comité de coordination est élu parmi ses membres; pourquoi cette distinction ?

— En ce qui concerne l'élection du président et du vice-président du Comité de coordination, ne serait-il pas souhaitable de prévoir, dans la loi, qu'il convient, également en ce qui concerne la répartition de ces fonctions, d'appliquer le principe de la parité double, à savoir la parité entre francophones et néerlandophones, d'une part, et celle entre secteur public et secteur privé, d'autre part ?

— En ce qui concerne le conseil d'administration, les représentants régionaux du secteur privé sont désignés par les ministres régionaux sur la base d'une liste de candidats proposés par les organisations régionales représentatives des employeurs; en ce qui concerne le Comité de coordination, les représentants du secteur privé sont désignés par les ministres régionaux, mais non sur la base d'une liste proposée par les organisations représentatives des employeurs. Comment expliquer cette différence ?

De amendementen nrs. 1 tot en met 6 worden verworpen met 7 stemmen tegen 2, bij 1 onthouding.

Amendementen nrs. 7 en 8 hebben tot doel in artikel 10 de rol en de functie van de directeur-generaal terug te versterken. Op deze wijze wordt de directeur-generaal terug een echte «manager» van het geheel en geen «uitvoerder» van de beslissingen van het Coördinatiecomité. In het Coördinatiecomité zetelen immers de gewesten en de indiener vreest dat zij de werkzaamheden van de BDBH zullen verlammen.

De minister bevestigt dat de bepalingen van de wet van 16 juli 1948 met betrekking tot de bevoegdheden van de directeur-generaal niet werden gewijzigd. Tevens voegt hij eraan toe dat totnogtoe de directeur-generaal slechts verslaggever was van het directiecomité. Overeenkomstig de nieuwe bepalingen in het wetsontwerp zal hij volwaardig lid met stemrecht zijn van het Coördinatiecomité.

Amendement nr. 8 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 7 wordt verworpen met 7 stemmen tegen 3.

Amendement nr. 9 strekt ertoe in artikel 6 de voorzitter van de raad van bestuur te laten kiezen uit de leden van de raad van bestuur en niet van buiten de raad van bestuur. Dit om te vermijden dat de voorzitter op partijpolitieke basis zou worden verkozen. Wat het Coördinatiecomité betreft, is er wel voorzien in het kiezen van de voorzitter uit het Coördinatiecomité.

Een lid vraagt zich in verband met de artikelen 6 en 10 het volgende af :

— de voorzitter van de BDBH wordt aangeduid door de Koning; de voorzitter van het Coördinatiecomité wordt verkozen uit de leden van het Coördinatiecomité; waarom dit onderscheid ?

— Wat de keuze van de voorzitter en de vicevoorzitter van het Coördinatiecomité betreft, ware het niet wenselijk dat er in de wet was opgenomen dat voor de verdeling van deze functies ook de dubbele pariteit werd toegepast, met name tussen Franstaligen-Nederlandstaligen enerzijds en tussen de publieke en de privé-sector anderzijds ?

— Wat de raad van bestuur betreft, worden de vertegenwoordigers van de privé-sector vanuit de gewesten aangeduid door de gewestelijke ministers op basis van kandidaten, voorgedragen door de gewestelijke representatieve werkgeversorganisaties; wat het Coördinatiecomité betreft, worden de vertegenwoordigers van de privé-sector aangeduid door de gewestelijke ministers, evenwel niet meer op voordracht van de representatieve werkgeversorganisaties. Wat verklaart het verschil ?

Le ministre explique que l'article 6 du projet de loi prévoit que le président du conseil d'administration de l'O.B.C.E. est nommé parmi les membres fédéraux du conseil et que le Conseil des ministres fédéral a également convenu qu'il sera désigné parmi les représentants du secteur privé. Lors de la désignation des vice-présidents du conseil d'administration, l'on appliquera le procédé de la parité double, à savoir la parité entre secteur public et secteur privé ainsi que la parité linguistique.

D'après le ministre, les différences en ce qui concerne la composition du conseil d'administration et celle du Comité de coordination sont dues au compromis auquel on est arrivé en la matière avec les régions. Il est quasi certain que le président du Comité de coordination sera un représentant du niveau fédéral; le vice-président étant un représentant d'une des régions.

L'amendement n° 9 est retiré.

L'amendement n° 10 est retiré: il prévoyait de supprimer, à l'article 8 proposé, la possibilité accordée au Comité de coordination de convoquer le conseil d'administration.

Une nouvelle série d'amendements — n°s 11 à 15 — vise à modifier l'article 6 d'une autre façon que la première série d'amendements, à savoir en garantissant la représentation actuelle du secteur privé au sein du conseil d'administration ainsi que la représentation de la Communauté germanophone. En ce qui concerne le secteur privé, le but des amendements précités est également de garantir une représentation équilibrée et des fédérations professionnelles et des chefs d'entreprise actifs.

Les amendements n°s 11 à 15 sont rejetés par 7 voix contre 3.

L'objectif de l'amendement n° 16 est de prévoir, à l'article 10, que les deux directeurs généraux adjoints se verront à nouveau confier leurs anciennes fonctions de rapporteur suppléant du Comité de coordination et du conseil d'administration.

L'amendement n° 16 est rejeté par 7 voix contre 3.

L'amendement n° 17 vise à limiter, à l'article 10, le nombre de réunions du Comité de coordination à cinq par an au lieu des dix prévues.

Le ministre tient à maintenir la disposition prévoyant que le Comité de coordination se réunira tous les mois — en dehors des mois d'été — afin d'établir une véritable collaboration entre les différents partenaires.

L'amendement n° 17 est rejeté par 7 voix contre 3.

De minister verduidelijkt dat in artikel 6 van het wetsontwerp is bepaald dat de voorzitter van de raad van bestuur van de BDBH wordt benoemd uit de federale leden van de raad en dat tevens is afgesproken in de federale Ministerraad dat hij uit de vertegenwoordigers van de privé-sector zal worden aangeduid. Bij het aanduiden van de vice-voorzitters uit de raad van bestuur zal de dubbele pariteit worden toegepast, met name deze van publieke en privé-sector en deze van de taalpariteit.

Volgens de minister zijn de verschillen tussen de raad van bestuur en het Coördinatiecomité in de samenstelling te verklaren vanuit het compromis dat daarover met de gewesten werd gesloten. Zo goed als zeker zal de voorzitter van het Coördinatiecomité een vertegenwoordiger zijn van het federale niveau; de ondervoorzitter zal een vertegenwoordiger van één van de gewesten zijn.

Amendement nr. 9 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 10 — dat voorzag in het schrappen in artikel 8 van de mogelijkheid voor het Coördinatiecomité om de raad van bestuur bijeen te roepen — wordt ingetrokken.

Een volgende reeks amendementen — nrs. 11 tot 15 — strekken ertoe om in artikel 6 op een andere wijze dan voorzien in de eerste reeks amendementen, de huidige vertegenwoordiging van de privé-sector in de raad van bestuur te garanderen, evenals te voorzien in een gegarandeerde vertegenwoordiging van de Duitstalige Gemeenschap. Wat de privé-sector betreft, beogen deze amendementen ook een evenwichtige vertegenwoordiging te garanderen van zowel de beroepsfederaties als actieve bedrijfsleiders.

De amendementen nrs. 11 tot 15 worden verworpen met 7 stemmen tegen 3.

Amendement nr. 16 voorziet in een herneming in artikel 10 van de vroegere functies van de twee adjunct-directeurs-generaal als plaatsvervangende rapporteurs bij de vergadering van het Coördinatiecomité en de raad van bestuur.

Amendement nr. 16 wordt verworpen met 7 stemmen tegen 3.

Amendement nr. 17 sterkt ertoe in artikel 10 het aantal vergaderingen van het Coördinatiecomité te beperken tot vijf maal per jaar in plaats van tien maal per jaar.

De minister houdt aan een maandelijkse vergadering van het Coördinatiecomité — buiten de zomermaanden — opdat er een echte samenwerking zou kunnen groeien tussen de verschillende partners.

Amendement nr. 17 wordt verworpen met 7 stemmen tegen 3.

L'amendement n° 18 vise à modifier l'article 12 du projet, en prévoyant que le directeur général sera également le fonctionnaire exécutant les décisions du Comité de coordination. Cette disposition est nécessaire pour éviter qu'il n'y ait en permanence des conflits internes entre le directeur général et le Comité de coordination.

Le ministre estime que cet amendement est inutile: il vise à faire du directeur général un rapporteur, non seulement du conseil d'administration, mais également du Comité de coordination. Cette précision est à ses yeux superflue puisque l'article 10 du projet de loi prévoit que le directeur général est membre à part entière du Comité de coordination.

L'amendement n° 18 est retiré.

### VOTE FINAL

L'ensemble du projet de loi a été adopté sans modifications, par 7 voix contre 2 et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 9 membres présents.

*Le rapporteur,*  
André BOURGEOIS.

*Le président,*  
Valère VAUTMANS.

Amendement nr. 18 strekt ertoe om in artikel 12 van de directeur-generaal ook de uitvoerende ambtenaar te maken van de beslissingen van het Coördinatiecomité. Dit is nodig om constante interne conflicten te vermijden tussen de directeur-generaal en het Coördinatiecomité.

De minister vindt het amendement onnodig: het strekt ertoe de directeur-generaal verslaggever te maken, niet alleen van de raad van bestuur, maar ook van het Coördinatiecomité. Dit is voor de minister overbodig aangezien bepaald is in artikel 10 van het wetsontwerp dat de directeur-generaal als volwaardig lid deel uitmaakt van het Coördinatiecomité.

Het amendement nr. 18 wordt ingetrokken.

### EINDSTEMMING

Het wetsontwerp in zijn geheel wordt ongewijzigd aangenomen met 7 stemmen tegen 2, bij 1 onthouding.

Dit verslag is éénparig goedgekeurd met 9 stemmen.

*De rapporteur,*  
André BOURGEOIS.

*De voorzitter,*  
Valère VAUTMANS.